

VÁŠ DOPIS ZN.	ČÍSLO JEDNACÍ LCR099/39/002780/2019	SPISOVÁ ZNAČKA	DATUM 14. 8. 2019
VYŘIZUJE Mach	TELEFON 956 999 380	GSM 725 257 809	FAX E-MAIL zakazky@lesycr.cz

Veřejná zakázka: **Licence a podpora pro ServiceDesk a Asset Management ALVAO**
 Evid. č. zakázky: **Z2019-026704//099/2019/049**
 Zadavatel: Lesy České republiky, s.p., Přemyslova 1106/19, Nový Hradec Králové, 500 08 Hradec Králové, IČO: 42196451, zapsán v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci Králové, oddíl AXII, vložka 540

Vysvětlení/Doplnění/Změna zadávací dokumentace č. 2


Zadavatel výše uvedené veřejné zakázky malého rozsahu tímto poskytuje vysvětlení zadávací dokumentace, případně informuje o provedené změně či doplnění zadávací dokumentace.

Toto vysvětlení/doplnění/změna zadávací dokumentace se uveřejňuje na profilu zadavatele.

Číslo položky	Znění dotazu/Znění dodatečné informace
1.	<p>Žádost o vysvětlení (doručena dne 12. 8. 2019)</p> <p>V podmínkách je uvedeno, že je potřeba doložit všechny doklady v češtině. Všechny certifikace, které provádí mezinárodní agentury jsou v anglickém jazyce a nejsou poskytovány v češtině. V příloze posílám na ukázkou certifikát. Musíme nechat tyto certifikáty překládat, nebo bude dostačující anglický originál?</p> <p>Vysvětlení ZD (poskytnuto dne 14. 8. 2019)</p> <p>Zadavatel požaduje (v souladu s ust. § 45 odst. 3 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek), aby všechny doklady, předkládané v jiném než českém, nebo slovenském jazyce (s výjimkou dokladů o vzdělání v latinském jazyce) byly předloženy s překladem do českého jazyka. Tento překlad <u>nemusí</u> být překladem úředně ověřeným, plně <u>postačí prostý překlad</u>, tedy i překlad provedený účastníkem zadávacího řízení.</p>

Informace o prodloužení lhůty pro podání nabídek:

S ohledem na povahu vysvětlení zadávací dokumentace **neprodužuje zadavatel lhůtu pro podání nabídek** na plnění shora uvedené veřejné zakázky.



Mgr. Ing. Jan Krofta
vedoucí odboru veřejných zakázek
Lesy České republiky, s.p.